واژه کوردی بەختیاری
و گەڵ وا مەنا ئەنگلیسی هۆنۆ
waje kurdî bextiyarî
û gel wa mena îngilîzî hono
Bakhtiari Kurdish words
And with their English meaning

producer:Engineer Pooriya bakhtiari

release date:2021

واژه کوردی بەختیاری-waje kurdî bextiyarî

çem-چەم
River
dar-دار
Tree
daristan-دارستان
forest
berd-بەرد
stone
çiya-çiqa-چیا-چقا
mountain-hill
ser-سەر
Head
gûş-گووش
Ear
jûnî-ژوونی
Knee
des-دەس
Hand
lev-lêv-لەو-لێو
lip

mol-مۆل
shoulder-Arm
noft-نۆفت
Nose
tişnî-تەشنی
Throat
tîh-تیه
Eye
gurdalih-گوردالّه
Kidney
kilk-کلک
Finger
mirk-مرک
elbow
borg-بۆرگ
eyebrow
hest-هەست
bone
avî-ئاوی
Blue

sor-سۆر
Red
reş-ڕەش
Black
spî-سپی
White
vîr-ویر
thought-memory
lar-لار
thin
çax-چاخ
Fat
cowe-جۆوە
clothing
til-تڵ
belly
mî-mêw-می-مێو
hair
mîya-مییا
hairs

kurrgel-کوڕگەڵ
boys
kurr-کوڕ
Boy
Mother-دا
zîne-زینە
female
piya-پیا
Man
role-ڕۆڵە
bewe-beû-bava-بەوە-بەئوو-باوا
Father
dede-dedû-دەدە-دەدوو
sister
duder-durr-دودەر-دوڕ
Girl
astare-ئاستارە
Star

meh-مه
Moon
şev-şevgar-شەو-شەوگار
night-At night-The night is from
the beginning to the end
zevîn-زەوین
earth
mal-hûne-مال-هوونە
Home
siyl-seyr-سێل-سەیر
Viewing
nêrr-نێر
look
nêrre-niyere-نێرە-نێەرە
look
nêrrî-niyerî-نێری-نێەری
look-You look
nêrrin-niyerin-نێرین-نێەرین
they watch-look
diyar-دیار
Obvious-visible

ewsa-ewso-ئەوسا-ئەوسۆ
that time
warge-وارگە
Place
wek-وەک
As-like
were-وەرە
Come
estandin-istandin-ئەستاندن
Catch-buy
tateza-تاتەزا
Uncle child
biraza-برازا
nephew
kulo-کولۆ
locust
şêr-شێر
Lion
hesp-esp-هەسپ-ئەسپ
Horse

hişt-هێشت
Allowed-put
nehişt-نەهێشت
Did not allow-Did not put
hiştin-هێشتن
They did Allowed-They did put
nehiştin-نەهێشتن
They did not allow-They do not put
hiştim-هێشتم
I allowed-I put
nehiştim-نەهێشتم
I did not allow-I did not put
bihêl-بەهێل
let
nehêl-نەهێل
Did not let
hêle-هێلە
let
ehêle-ئەهێلە
let

bihêle-بەهێلە
Allow-put
nehêle-نەهێلە
do not allow-Do not put
bihêlin-بەهێلن
They let
nehêlin-نەهێلن
They do not let
bihêlim-بەهێلم
Let me
nehêlim-نەهێلم
I not Let
soz-sewz-سۆز-سەوز
Green
zerd-زەرد
yellow
venevş-وەنەوش
Purple
kall-کاڵ
Light brown-brown

qehweyî-قەهوەیی
brown
koşk-کۆشک
palace
ço-چۆ
Wood
blaze-بلازە
Flame-Brilliant-Fire
wend-وەند
threw
wende-وەندە
Fallen
west-وەست
fell
werîsta-وەریستا
stand up
tey-tiy-تەێ-تێ
near-to-beside
dêr-دێر
away-distant

kêle(kele-kili)-(کێلە(کەلە-کل
near-to-beside
dîn-dînda-دین-دیندا
Follow-Next-other
sî-سی
for
sîçi?-سیچە؟
for what?-Why?
kine?(kîne?)-کینە؟
Who is?
bûn-بوون
be
bûyî-بوویی
be
erê-ئەرێ
yes
bo-بۆ
become
nîbo-نیبۆ
It is not possible

bî-بی
be
nebî-نەبی
Was not
bo-بۆ
for
pel-پەل
tress
hers-هەرس
Tear
girîwe-گریوە
cry-He cries
koçîr-کۆچیر
small
gep-گەپ
big
belg-بەڵگ
bract-leaf
merbo?-مەربۆ؟
How can that be?

gel-گەل
Along-Plural sign in Bakhtiari Kurdish dialect
ze-زە
From
wa-وا
with
xom-خۆم
myself
xot-خۆت
yourself
zet-زەت
from you
zem-زەم
me
wat-وات
with you
wam-وام
with I
mehêle-مەهێلە
Did not let

kuy?-کوێ؟
Where?
kuye?-کوێە؟
Where?
kuyin?-کوێن؟
Where?
kuyine?-کوێنە؟
Where is?
kuyinin?-کوێنن؟
where are they?
kuyinî?-کوێنی؟
where are you?
kuce?-کوجە؟
Where?
kucinin?-کوجنن؟
where are they?
kucinî?-کوجنی؟
where are you?
kican?-کجان؟
where are they?

nexşe-نەخشە
Map
war-وار
Place-location
god-گۆد
said
godin-گۆدن
Say
got-گۆت
said
gotin-گۆتن
Say
go-گۆ
said
ego-ئەگۆ
say-He says
egon-ئەگۆن
they say
egoyn-ئەگۆین
they say

bigoyn-بەگۆین
Tell them
bigîn-بەگین
Tell them
godî-گۆدی
you said
egoy-ئەگۆی
you say
goy-گۆی
you say
terrî?-تەڕی؟
you can?
terrom-تەڕۆم
I can
sitîn-ستین
power
dûş-دووش
Yesterday
nîmero-نیمەرۆ
Noon

dînda nîmero-دیندا نیمەرۆ
afternoon
sube-سوبە
Tomorrow
suwe-سووە
Tomorrow
temate-تەماتە
tomato
tût-tît-تووت-تیت
Berry
zerdalû-زەردالوو
Apricot
holû-هۆلوو
Peach
ard-ئارد
Flour
genim-گەنم
Wheat
asiyav-ئاسیاو
Mill

lovîne-loyne-لۆوینه-لۆیْنه
Mill
eşkeft-ئەشکەفت
Cave
çiwa-چەوا
How-What should
newa-نەوا
Should not-Not like that
tehl-tel-تەهل-تەل
bitter
şirîn-شرین
Sweet
turş-tirş-تورش-ترش
sour
bêkes-بێکەس
No family-alone
pirs-pors-پرس-پۆرس
Ask
ters-tirs-تەرس-ترس
fear

xof-خۆف
fear
ciya-جیا
separate
cuda-جودا
separate
sewa-سەوا
separate
tiyna-تەینا
alone
tina-تەنا
alone
tene-تەنە
alone
tenya-تەنیا
alone
tezbî-tezbe-تەزبی-تەزبە
Tasbih
meçit-mezgit-مەچت-مەزگت
mosque

زی-zî
early
نەزیک-nezîk
near
هد-هەد-hid
is
هەیە-heye
is
نیە-nîh
is not
نییە-nîye
is not
نینە-nîne
is not
دەین-deyn
borrowings
گاڵە-gale
loud shout-Scream of sorrow
خین-xîn
blood

egin-ئەگن
they say
giredin-giridin-گرەدن-گردن
Take
giritin-گرتن
Take
kule-کولە
Hat
redom-رەدۆم
I went
redibîn-رەدبین
were gone
redibîm-رەدبیم
I had gone
errom-ئەڕۆم
I go
xerdin-خەردن
Eat
şerav-شەراو
Wine

av-o-ئاو-ئۆ
Water
ço-چۆ
There
îço-ئیچۆ
Here
oço-ئەوچۆ
There
deng-beng-seda(sida)-دەنگ-بەنگ-سەدا
Voice
we-وە
to
spardin-سپاردن
consign
ispardin-ئەسپاردن
consign
ispordin-ئەسپۆردن
consign
binêrîn-بەنێرین
look

binêrin-بەنێرین
look
nirîn(nêrîn)-(نرین(نێرین
look
firişnadin-فرشنادن
Send
car-جاڕ
Top-Example:Plant rise
dûnî-دوونی
Low-Example:Low ground
mine-منە-مینە
At-In between
bêdeng-بێدەنگ
Calm-Off
emiynim-ئەمێنم
I will stay
emenom-ئەمەنۆم
I will stay
kog-کۆگ
partridge

henî-هەنی
yet
eweyd-ئەوەیێد
Came
eyet-ئەیێت
he come
eyen-ئەیێن
They come
yem-یێم
I will come
hawird-haword-هاورد-هاوۆرد
Brought
riç-riçistum-رچ-رچستوم
frost-I froze
rî-ری
road
asiman-asman-ئاسمان
sky
ewr-hewr-ئەور-هەور
Cloud

eftu-ئەفتو
sun
aftav-ئافتاو
sun
wehar-وەهار
Spring
zimisan-zimsan-زمسان
winter
zimisûn-zimistûn-زمسوون-زمستوون
winter
payiz-پایز
autumn
tavisan-تاوسان
Summer
tavisûn-tavistûn-تاوسوون-تاوستوون
Summer
germ-گەرم
Hot
germa-گەرما
Hot

sard-serd-سارد-سەرد
Cold
varan-baran-واران-باران
Rain
befr-wefr-berf-بەفر-وەفر-بەرف
Snow
xoym-خۆیم
We want
xoyn-خۆین
you want
armûn-ئارموون
Wish-Target
bîm-بیم
I was
çîno-چینۆ
This shape
sode-سۆدە
Burned
hîrd-هیرد
crushed

hoşk-هۆشک
dry
eşkend-ئەشکەند
break
dirrist-derrist-دەڕست
Was torn-torn
dune-edune-دونە-ئەدونە
knew
dunist-danist-dunistî-دونست-دانست-دونستی
knew
dûne-دوونە
knew
derweyd-دەروەێد
Came out
derar-دەرار
to take something out
emro-ئەمرۆ
Today
ro-رۆ
Day

lamerdu-لامەردو
Guest House-Place guests in tents
er-ئەر
if
xav-xev-خاو-خەو
sleep
helbete-هەڵبەتە
of course
xirav-خراو
broken
bihêg-بهێگ
bride
botî-بۆتی
auntie
werin-وەرن
Come on-go-You go
werî-وەری
You go,like:werî ze îço
Get out of here
bela-بەلا
Missing-Scattered

zeber-زەبەر
memorized
dî-دی
Another meaning and seeing, depends on the sentence
beder-بەدەر
outside
tîg-تیگ
Forehead
lem-لەم
Down
texsîr-تەخسیر
Fault
hemsoke-هەمسۆکە
At the same time
welat-وەلات
Country
qebîl-qevîl-قەبیل-قەویل
Accept
xel-خەل
crooked

xelîc-خەلیج
Gulf
ede-ئەدە
he give-give
edî?-ئەدی؟
give?-Do you give?
eqarrnî?-ئەقارِنی
You shout-shout
kemuter-کەموتەر
pigeon
bingişt-بنگشت
Sparrow
dal-داڵ
Eagle
dal-داڵ
vulture
kol-کۆڵ
Waist
ked-کەد
Waist

yek dem-یەک دەم
one moment
çule-چولە
hedgehog
tîle sey-تیلە سەی
puppy
sey-سەی
dog
gunc-گونج
bee
gergirak-گەرگراک
Sometimes mountain,sometimes rock
ger=mountain
g=Sometimes
rak=Rock
gul bavîne-گول باوینە
Camomile
ciy-جێ
place
evîd-ebîd-ئەوید-ئەبید
become
sêv-sêf-سێو-سێف
Apple

naşta-ناشتا
Breakfast
nehar-نەهار
Lunch
şam-شام
Dinner
xorak-خۆراک
food
xem-خەم
sorrow
derya-دەریا
Sea
sahet-sehet-ساحەت-سەحەت
hour
niyeştim-niyeştin-niyeşt-نیەشتم-نیەشتن-نیەشت
I looked-They look-looked
vazarr-وازار
bazaar
eşnasîn-eşnasin-ئەشناسین-ئەشناسن
recognize,you recognize

rûn-ruhin-روون-روهن
Oil,Fat
bax-باخ
Garden
cûr-جوور
Type
werzêrî-وەرزێری
Agriculture
birc-برج
tall building
wext-وەخت
Time
suyin-suyind-سوێن-سوێند
Oath
diro-درۆ
lie
zivan-zûn-زوان-زوون
Language
yenu-یەنو
These

ho-هۆ
Pointing away,it
merro-مەڕۆ
do not go
kûl-کوول
Valley,Cave
seyr-سەیر
Viewing
maşîn-dezga-desga-ماشین-دەزگا-دەسگا
Machine
gadîn-گادین
scorpion
va-وا
With,must
vabo-وابۆ
It should be;like :It is possible to do this
jimardin-ejmarin-ژماردن-ئەژمارن
Count-They count
توکان-دوکان-مەخازە-فرۆشگە
tukan-dukan-mexaze-firoşge
Shop

heva-hava-هەوا-هاوا
Air
şayet-شایەت
Perhaps
çi-çî-چە-چی
What
pîl-پیل
Money
çay-چایێ
Tea
estiyd-estiydin-ئەستێد-ئەستێدن
Took,They took
konom-کۆنۆم
do
xelk-خەلک
People
belke-belkom-بەلکە-بەلکۆم
maybe
rî-ری
face

ebînî?-ئەبینی؟
do you see?
mumkin-مومکن
Possible
dil-qelb-xelb-دل-قەلب-خەلب
heart
ejdeha-ئەژدەها
Dragon
mar-مار
Snake
rexs-رەخس
Dance
padişa-şa-پادشا-شا
King
erva-can-cûn-ئەروا-جان-جوون
ghost,lifetime
esk-ئەسک
Picture
şadî-xoşî-keyf-شادی-خۆشی-کەیف
happiness

kes-çi kesî?-کەس-چە کەسی؟
person, ethnicity,What ethnicity are you from?
nîdom-نیدۆم
I do not give
heme-hemû-هەمە-هەموو
All
sahêv-sahav-ساهێو-ساهاو
owner
lîve-لیوە
Crazy
cewan-جەوان
Young,Beautiful
al-ئال
Elf
pîş-پیش
Beside
germayî bûn-گەرمایی بوون
Get hot
bigre-بگرە
take

Instagram accounts
Instagram.com/pooriya__1
Instagram.com/officialpooriya
Telegram channel
t.me/kurdbakhtiari
Facebook page
facebook.com/Kurd-bakhtiari-104055398451844/
YouTube channel
youtube.com/channel/UCjlNrpTtzwt2ewhTglnZY9g
Twitter account
twitter.com/kurdbakhtiari